

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ВОСЕМЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
во вторник, 22 января 2002 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Мохамед Тауфик (Египет)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 889-е пленарное заседание Конференции и первую часть ее сессии 2002 года объявляю открытыми.

Послы, дамы и господа,

Вначале я хотел бы сказать, что Египет с гордостью вступает на пост Председателя Конференции по разоружению в начале этой годовой сессии и я горд тем, что мне предоставлена такая честь. Мы с признательностью и гордостью воспринимаем этот знак доверия, тем более что это председательство совпадает с началом сессии, которая сопряжена с крупной ответственностью за то, чтобы попытаться продвинуть вперед работу Конференции.

Мне также хотелось бы выразить признательность Генеральному секретарю Конференции по разоружению г-ну Петровскому и заместителю Генерального секретаря г-ну Энрике Роману-Морею, а также персоналу секретариата за эффективную и деятельную поддержку Председателя с целью облегчить его задачу, да и работу Конференции вообще. Это будет иметь очень важное значение для успешной работы этой годовой сессии.

Я хотел бы в начале сессии выразить прощальные напутствия коллегам, которые покинули Конференцию с тех пор, как мы прервали свою работу в сентябре, а именно: послу Кубы Карлосу Амату Форесу, послу Эквадора Бетанкуру Руалесу, послу Иранской Республики Иран Али Хорраму, послу Марокко Бенжеллуну-Туими, послу Российской Федерации Василию Сидорову и послу Испании Мерседес Рико. И мне хотелось бы непременно упомянуть моего собственного бывшего посла г-жу Файзу Абулнага, которая в настоящее время является министром правительства. Я надеюсь, что соответствующие делегации доведут до них нашу глубокую признательность за их ценный вклад в нашу работу в период пребывания на своем посту. Мы желаем им всяческих успехов и счастья на их новом поприще.

Пользуясь возможностью, я приветствую новых послов, которые были назначены представлять их правительства на Конференции, а именно: посла Бразилии Луиса Фелипи Сейшас Корреа, посла Германии Гейнсберга, посла Исламской Республики Иран Мохаммада Реза Альборзи, посла Марокко Омара Хилала, посла Российской Федерации Леонида Скотникова, посла Испании Карлоса Миранду, посла Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Давида Браучера и посла Соединенных Штатов Америки Эрика Джавица. Пользуясь возможностью, я заверяю их в нашем всяческом сотрудничестве и поддержке на их новом поприще.

(Председатель)

Послы, дамы и господа,

Мне также хотелось бы заверить Вас, что египетское председательство полностью привержено реактивизации роли Конференции по разоружению в качестве единственного форума многосторонних переговоров по разоружению. С годами Конференция успешно заключила кое-какие ключевые международные документы по разоружению и нераспространению, заложившие основы для деятельности международного сообщества в этой сфере. Работа по многостороннему разоружению имеет тем более важное значение, что она помогает установить международно согласованные правила, обладающие необходимой легитимностью для того, чтобы без дискриминации применяться ко всем государствам и народам, на деле способствуя укреплению международного мира и стабильности.

С закрытия последней сессии Конференции международная арена претерпела фундаментальные перемены после террористических нападений 11 сентября 2001 года. И по мере того, как чувство потрясения и негодования в связи с этими варварскими актами захлестывало весь мир, за какие-то несколько часов произошел беспрецедентный всплеск международной солидарности в плане борьбы с терроризмом, что позволило высветить важность достижения безопасности для всех народов без исключения. Более того, эта международная солидарность подчеркивает готовность международного сообщества к искреннему и действенному взаимодействию во имя достижения этой цели. А это открывает новые перспективы для разоруженческого процесса, что, быть может, позволит нам преодолеть тот паралич, который уже много лет отягощает Конференцию по разоружению и мешает нам пусть даже только начать предметную работу, хотя кое-кто все же считает, что недавние события в том, что касается ситуации в сфере международной безопасности, могут неблагоприятно сказаться на всем международном механизме контроля над вооружениями и разоружения, фундаментальным звеном которого является Конференция по разоружению. Осуществление этих пророчеств вовсе не является исторической неизбежностью. Ситуация в сфере международной безопасности пока еще только формируется, и у государств и у групп государств вполне есть возможность достичь согласия по разоружению. Можно также сказать, что наличие препятствий к работе Конференции и то обстоятельство, что она оказывается неспособной откликнуться на призывы Генеральной Ассамблеи и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении, является не бесповоротной реальностью, а реальностью, которую еще можно исправить. У нас есть-таки реальная возможность реактивизировать работу Конференции, с тем чтобы реализовать ее важные обязанности. И это может быть сделано.

(Председатель)

В этом отношении я должен заверить вас, что ваш Председатель сделает все возможное, чтобы достичь согласия по программе работы на основе усилий предыдущих председателей Конференции, и в частности на основе предложения, выдвинутого послом Аморином в документе CD/1624. Это предложение снискало себе поддержку Конференции в качестве основы для дальнейших интенсивных консультаций, принимая в расчет мнения и предложения, обсуждавшиеся в прошлом году, с тем чтобы помочь нам достичь согласия по программе работы.

В настоящее время мы проводим консультации на этот счет и хотим услышать все мнения, соображения и предложения на предмет преодоления расхождений, с тем чтобы мы смогли тогда приступить к предметной работе Конференции. Все государства - члены Конференции несут коллективную ответственность за достижения согласия по программе работы, и мы надеемся, что все мы продемонстрируем всяческую гибкость, совместимую с законными интересами безопасности всех государств.

Послы, дамы и господа,

Если деятельность Конференции по разоружению будет парализована еще один год, то будет подорвано доверие к Конференции, а ее легитимность подвергнется эрозии как раз тогда, когда все народы мира жаждут эффективных разоруженческих мер, и в частности ликвидации оружия массового уничтожения, в особенности ядерного, которое угрожает человечеству ядерным истреблением. Все народы мира жаждут жить в условиях мира и безопасности. В этом состоит их фундаментальное право, и мы не можем мириться с ситуацией, когда такого рода безопасность монополизирована определенными государствами, располагающими колоссальными арсеналами оружия массового уничтожения.

Согласно Заключительному документу десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, накопление оружия, особенно ядерного оружия, представляет собой сегодня скорее угрозу, нежели защиту для будущего народов. И если это было верно в 1978 году, когда был только принят этот документ, то не менее верно это и сегодня, когда мы стоим на пороге нового столетия, в котором, как мы надеемся, человечество предпримет эффективные шаги по сбережению мира и стабильности для всех.

(Председатель)

И вот сегодня, начиная новую сессию Конференции по разоружению, нам пора послать четкий сигнал на тот счет, что путь разоружения является собой тот гуманитарный маршрут, который отвечает нашим общим интересам и чаяниям всех народов. И я вполне уверен, что каждый из нас в этом зале сделает все возможное, чтобы разделить нашу ответственность.

В заключение я настоятельно призываю всех вас смотреть дальше затвержденных позиций и ориентироваться на новаторские идеи. Вступая в новый год, мы очень нуждаемся в новых идеях для того, чтобы справиться с известными проблемами, которые мешают Конференции начать предметную работу. Нам нужен новых дух, отвечающий вызовам нашего века и тому доверию, которое возлагает на этот благородный форум международное сообщество. Мне хотелось начать работу в этом году в духе доверия к нашим общим целям и способностям.

Благодарю вас за внимание.

Ну а теперь я хотел бы пригласить заместителя Генерального секретаря Конференции г-на Романа-Морея огласить нам послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана в адрес Конференции. Слово имеет г-н Роман-Морей.

Г-н РОМАН-МОРЕЙ (Заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению) (перевод с английского): Сейчас я оглашу послание от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана:

"События 11 сентября 2001 года и их последствия столкнули мир с тем неприятным обстоятельством, что разоружение и нераспространение остаются недоделанным делом, и имеет место острая необходимость укрепить существующие меры, обследовать новые такие меры с целью остановить распространение оружия массового уничтожения и наращивать согласованные усилия к тому, чтобы вообще изъять это оружие из арсеналов. Если говорить прямее, то эти события напомнили нам, что нужно изыскать и быстро реализовать эффективные меры к тому, чтобы устранить риск попадания оружия массового уничтожения в руки террористов.

В русле сентябрьских нападений Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь единодушно подтвердила многосторонность как кардинальный принцип переговоров по разоружению и нераспространению. Ассамблея также подчеркнула необходимость прогресса в сфере многостороннего

(Г-н Роман-Морей, Заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению)

сотрудничества в целях разоружения и нераспространения, с тем чтобы способствовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом. И я искренне надеюсь, что данная Конференция динамично и решительно отреагирует на эти вызовы.

Такой отклик требует полного разрыва с недавней затяжной бездеятельностью Конференции. Прошедший год вновь отличался отсутствием прогресса в усилиях по многостороннему разоружению. Резкое прекращение переговоров по протоколу с целью укрепления Конвенции о биологическом оружии торпедировало последующую Конференцию государств - участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, которая соответственно была прервана, так и не достигнув согласия по заключительной декларации. А объявление о выходе Соединенных Штатов из Договора ПРО, который годами рассматривался как краеугольный камень стратегической стабильности, вызвало озабоченности по поводу риска новой гонки ядерных вооружений, утраты убедительности приверженности ядерному разоружению, военизации космического пространства и тяги к односторонним подходам к международным оружейным проблемам. Да и несмотря на новое решительное подтверждение международной поддержки Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на Конференции 2001 года по содействию его вступлению в силу, Договор, спустя пять лет после его открытия к подписанию, так еще и не вступил в действие.

Несмотря на эту стагнацию, на международное арене имеют место и кое-какие позитивные веяния:

- поистине отрадный прогресс представляет собой объявленное Соединенными Штатами существенное сокращение ядерных вооружений, но еще больше уверенности в необратимости таких сокращений дали бы остальному международному сообществу такие сокращения, которые были бы согласованы основными державами – обладателями ядерного оружия на взаимной основе.
- Конференция по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах приняла Программу действий, намечающую контуры международного и регионального сотрудничества, которое в перспективе может вылиться в связывающие международные нормы.

(Г-н Роман-Морей, Заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению)

- да и вторая Конференция государств - участников Конвенции по конкретным видам обычного оружия распространила ее сферу применения на немеждународные вооруженные конфликты и учредила механизмы для рассмотрения проблем взрывоопасных пережитков войны и непротивопехотных мин.

Имели место кое-какие позитивные веяния и на самой вашей Конференции. Я приветствую движение к преодолению расхождений во взглядах и интересах государств-членов в том, что касается механизмов рассмотрения двух остающихся проблем – ядерного разоружения и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, хотя тут пока еще и есть расхождения во мнениях по соответствующим мандатам. В этом контексте существенное значение имеют переговоры о запрещении производства расщепляющегося материала для оружейных целей. И я настоятельно призываю вас настойчиво и решительно продолжать процесс формирования консенсуса.

Я рассчитываю, что по мере того, как вы вступаете в этот год, события 2001 года послужат в качестве катализатора для реализации новых подходов к преодолению застоя на Конференции. Я твердо верю, что репрезентативный членский состав данной Конференции дает ей интеллектуальный и политический потенциал для преодоления нынешнего застоя, и я рассчитываю, что вы сполна воспользуетесь этим потенциалом. Обещаю вам полное сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций в этих начинаниях и желаю вам продуктивной сессии".

На этом, г-н Председатель, заканчивается послание. Поскольку я уж взял слово, мне хотелось бы высказать кое-какие замечания по организационным проблемам в связи с нашей Конференцией.

Как и в прежние годы, Конференция имеет в своем распоряжении 10 заседаний в неделю. Это означает, что на протяжении своей сессии Конференция может ежедневно проводить по два заседания с полным обслуживанием. Пользуясь возможностью, я хотел бы призвать вас как можно лучше использовать ресурсы, выделяемые Конференции. В частности, важно пунктуально начинать заседания и не затягивать их сверх отпущенного времени. Кроме того, мне хотелось бы подчеркнуть, что заседания с полным обслуживанием не могут проводиться в вечернее время или по выходным дням.

(Г-н Роман-Морей, Заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению)

Как обычно, Конференция будет иметь в своем распоряжении Зал Совета, зал I, зал С-108 и секретариатский конференц-зал на шестом этаже. Если потребуется, по соответствующему запросу может также быть предоставлен дополнительный конференц-зал. Когда такие ресурсы понадобятся для консультаций или иных совещаний, я убедительно просил бы делегации заблаговременно подавать заявки через секретариат.

Что касается документации, то, поскольку возможности лингвистических служб напряжены до предела, нужно по-прежнему практиковать уже соблюдаемые Конференцией меры в том, что касается самого рачительного и экономного выпуска и использования документации. В частности, все документы нужно представлять достаточно заблаговременно и следует избегать дублирования документации. Чтобы дважды не переводить одни и те же документы, делегациям убедительно предлагается информировать секретариат о любом случае представления одного и того же документа для выпуска как на Конференции по разоружению, так и на Генеральной Ассамблее. Далее, я хотел бы подчеркнуть, что правила Организации Объединенных Наций не позволяют производить публикацию выступлений, произносимых делегациями на пленарных заседаниях, в качестве отдельных документов Конференции, поскольку они уже воспроизводятся в стенографических отчетах и *ipso facto* являются составной частью документации Конференции по разоружению. Я уверен, что могу рассчитывать на ваше полное сотрудничество в проявлении, всякий раз, когда это возможно, необходимой сдержанности в том, что касается документации.

Я хотел бы также напомнить, что в рамках усилий секретариата по сокращению оперативных расходов в залах заседаний будут распространяться только документы, содержащие проекты предложений, которые требуют принятия мер. Постоянным представителям государств-членов и государств-наблюдателей будут по-прежнему поставляться предсессионные и справочные документы. Поэтому делегациям убедительно предлагается сохранять получаемые ими экземпляры на протяжении всей годичной сессии и использовать их в ходе заседаний. Тем не менее в зале С-111 - как раз напротив Зала Совета – на документационной стойке будет иметься в наличии ограниченное количество экземпляров.

(Г-н Роман-Морей, Заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению)

И наконец, я хотел бы напомнить делегациям, чтобы они как можно скорее прислали в секретариат Конференции свои соответствующие аккредитационные письма, с тем чтобы ускорить выдачу пропусков, дающих доступ в конференц-залы, а также публикацию списка участников. По соображениям безопасности делегациям убедительно предлагается носить с собой свои пропуска на Конференцию по разоружению либо, по крайней мере, свои удостоверения, выдаваемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю г-на Романа-Морея за оглашение послания г-на Кофи Аннана и за представленную им нам информацию. Я просил бы г-на Романа-Морея передать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций нашу признательность за его лепту и за то, что он придает важное значение нашей работе.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также прислал мне сообщение, препровождающее все резолюции по вопросам разоружения и международной безопасности, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии, включая резолюции, содержащие конкретные просьбы к Конференции. Это сообщение было распространено секретариатом в качестве документа CD/1660. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация?

Поскольку, как я вижу, желающих нет, я приглашаю Конференцию рассмотреть на неофициальном пленарном заседании проект повестки дня на сессию 2002 года, как он содержится в документе CD/WP.523, а также полученные от государств - нечленов Конференции просьбы об участии в нашей работе в ходе этой сессии, как они содержатся в документе CD/WP.522. Оба этих документа были распространены секретариатом. А потом мы возобновим пленарное заседание, чтобы оформить любые договоренности, достигнутые на неофициальном заседании.

Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация?

Как я только что объявил, сейчас я прерву пленарное заседание, и сразу же после этого состоится неофициальное заседание с целью рассмотрения проекта повестки дня на сессию 2002 года и полученных от нечленов просьб об участии в нашей работе. Это заседание ограничивается членами Конференции.

Заседание прерывается в 10 час. 45 мин. и возобновляется в 11 час. 00 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 889-е пленарное заседание теперь возобновляется.

В соответствии с согласием, достигнутым ранее на неофициальном пленарном заседании, могу ли я считать, что Конференция постановляет принять на свою сессию 2002 года повестку дня, содержащуюся в документе CD/WP.514, который лежит перед вами

Есть ли какие-то замечания?

В отсутствие каких-либо замечаний я буду считать, что повестка дня принимается.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Повестка дня будет выпущена секретариатом в качестве официального документа Конференции.

В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции хотел бы заявить, что, по моему пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Как мне сообщили, на данном этапе слова попросила делегация Пакистана. Вам слово, г-н посол.

Г-н АКРАМ (Пакистан) (перевод с английского): Г-н Председатель, в начале данной годовой сессии 2002 года пакистанская делегация хотела бы поздравить Вас и братский Египет со вступлением на пост Председателя Конференции. Хотим заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны моей делегации в духе тех превосходных отношений, которые существуют между двумя нашими братскими странами.

Г-н Председатель, Ваше присутствие в этом кресле подчеркивает отсутствие Ее Превосходительства посла, - а ныне министра - Файзы Абулнага, дорогого коллеги и друга, которого остро недостает здесь, в Женеве, многим из ее друзей, но чей отпечаток на работу нашей Конференции и других международных форумов будет ощущаться и впредь. Мы просили бы Вас передать ей наши наилучшие пожелания на будущее.

(Г-н Акрам, Пакистан)

Позвольте мне также, пользуясь возможностью выразить прощальные напутствия столь многим из наших дорогих коллег, которые покинули Конференцию по разоружению и Женеву и вступили на новое поприще. Мне также хотелось бы приветствовать наших новых коллег - уважаемых послов Бразилии, Исламской Республики Иран, Германии, Марокко, Российской Федерации, Испании, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

Г-н Председатель, как отмечается в только что оглашенном нам послании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в недавнем прошлом глобальный стратегический сценарий претерпел существенные трансформации. А между тем, из-за тех ограничений, с которыми сталкивается наша Конференция, она только и может что принять повестку дня, насчитывающую уже несколько десятилетий. Одним из новых элементов этого стратегического сценария является проблема ракет - ракет во всех их аспектах. Как заявляет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в четвертом пункте преамбулы своей резолюции 56/24 В, она "убеждена в необходимости применения всеобъемлющего подхода к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности". И моя делегация полагает, что эта проблема - проблема ракет, включая противоракетные системы, - относится к числу тех, которые требуют тщательного рассмотрения, а возможно, и переговоров в плане режима, способного обеспечить международную и региональную стабильность и безопасность в этом отношении.

Во-вторых, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций также из года в год принимает две резолюции касательно регионального разоружения. Последняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 56/24 Н, которая, в пункте 2 своей постановляющей части, гласит, что "глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности". Резолюция 56/24 I, в пункте 2 своей постановляющей части, изъясняется еще более конкретно: она "просит Конференцию по разоружению рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу". Как полагает моя делегация, Конференции надлежит откликнуться на эти рекомендации и заключения Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Акрам, Пакистан)

Г-н Председатель, в свете Вашего заявления на тот счет, что при наличии консенсуса в рамках программы работы данной Конференции мог бы быть охвачен любой пункт, не отраженный в повестке дня, моя делегация согласилась с принятием предложенной повестки дня. Однако мы оставляем за собой право вынести эти предложения на рассмотрение Конференции в контексте наших дискуссий по программе работы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Пакистана за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Я, разумеется, передам Ваши комплименты министру г-же Абулнага.

Желает ли взять слово на данном этапе еще какая-либо делегация? Слово имеет посол Турции.

Г-н СУНГАР (Турция) (перевод с английского): Г-н Председатель, поскольку моей делегации впервые доводится выступать под Вашим председательством, позвольте мне, пользуясь случаем, выразить Вам наши поздравления и заверить Вас в полной поддержке со стороны турецкой делегации в выполнении Ваших обязанностей и в проведении, как мы рассчитаем, продуктивной и перспективной сессии Конференции по разоружению.

Позвольте мне также, пользуясь возможностью, тепло приветствовать уважаемых коллег из Бразилии, Германии, Исламской Республики Иран, Российской Федерации, Испании, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Нет сомнений, что на данном критическом этапе мы могли бы воспользоваться новой решимостью, творчеством и энергией для преодоления стоящих перед нами препятствий, которые с годами все больше усугубляются.

Террористические нападения на Соединенные Штаты 11 сентября и возникновение в их русле биотерроризма глубоко затронули международные политические приоритеты, повестку дня в сфере глобальной безопасности и стратегический ландшафт. Эти нападения вскрыли нашу уязвимость в качестве членов международного сообщества. Ну а вот сумеем ли мы переменить мир к лучшему или худшему - будет зависеть от того, какие уроки мы извлечем из этого трагического опыта. С точки зрения Конференции по разоружению эти нападения продемонстрировали актуальность разоружения и контроля над вооружениями. И долг всех нас состоит в том, чтобы не позволить никакой группировке, будь то террористическая или нет, независимо от ее идеологии или ориентации, получить в свои руки любого рода материал, который мог бы быть использован в качестве ингредиента оружия массового уничтожения.

(Г-н Сунгар, Турция)

События 11 сентября и последующие события четко продемонстрировали безотлагательную необходимость согласованных усилий по искоренению оружия массового уничтожения и перекрытию всяких лазеек в уже существующих разоруженческих режимах. И мы полагаем, что и Конференции по разоружению уже давно пора оказаться на высоте новых вызовов и удовлетворить чаяния международной общественности.

Конференция по разоружению действует под пристальным надзором. И нам надо оправдывать свое существование. А чтобы добиться этого, есть только один способ - продуктивность. Нам нельзя держать мотор на холостом ходу; нам нельзя допускать расточения столь щедро предоставленных нам бесценных интеллектуальных и материальных ресурсов. В ходе своих дискуссий нам надо помнить о том, что мы можем навлечь на себя сильную критику со стороны международного сообщества, если мы еще один год, из-за негибкости своего подхода, не сумеем договориться по программе работы.

В позитивном ключе, г-н Председатель, в прошлом году мы назначили трех специальных координаторов, а именно посла Болгарии Петко Драганова - по расширению членского состава Конференции, посла Германии Гюнтера Зайберта - по обзору повестки дня Конференции и посла Шри-Ланки Прасада Кариявасама - по совершенствованию и повышению эффективности функционирования Конференции. И наша делегация хотела бы воздать должное уважаемым послам за их неустанные усилия по преодолению затора. Применительно к этому году мы согласились, что, хотя следует отдать приоритет проведению предметной работы, будут как можно скорее повторно назначены новые специальные координаторы по этим проблемам.

Сознавая нашу коллективную ответственность, моя делегация готова со свежим приливом энергии взять новый старт в плане работы Конференции по разоружению и заняться теми препонами, с которыми мы сталкиваемся

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю Вас, посол, за Ваше выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Желает ли взять слово на данном этапе еще какая-либо делегация? Если нет, то сейчас я хотел бы пригласить Конференцию принять решение относительно просьб государств - нечленов Конференции об участии в нашей работе. Эти просьбы содержатся в документе CD/WP.522 и были получены от следующих государств: Азербайджана, Албании, Армении, Боснии-Герцеговины, Габона, Гвинеи, Греции, Грузии, Дании, Иордании, Катара, Кипра, Латвии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара,

(Председатель)

Мальты, Монако, Омана, Португалии, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Сингапура, Судана, Таиланда, Хорватии, Чешской Республики и Эстонии.

Могу ли я считать, что Конференция постановляет пригласить эти государства принять участие в нашей работе в соответствии с ее Правилами процедуры?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): В списке ораторов на сегодня у меня значится посол Российской Федерации Леонид Скотников. Предоставляю Вам слово, г-н посол.

Г-н СКОТНИКОВ (Российская Федерация): Г-н Председатель, в начале работы ежегодной Конференции по разоружению я хотел бы прежде всего поздравить Вас со вступлением в эту ответственную должность Председателя и заверить Вас в полной поддержке со стороны российской делегации. Я хотел бы также выразить благодарность за приветствия в мой адрес как новичка на Конференции по разоружению и со своей стороны я хотел бы поприветствовать всех коллег и заверить их в моем полном сотрудничестве

На рубеже веков насущная необходимость строительства мирового порядка, основанного на равной безопасности, солидарной ответственности и сотрудничестве всех государств, становится все более очевидной. Только так, соединив усилия всего международного сообщества, можно дать ответ на глобальные вызовы, угрозы и риски, с которыми столкнулся все более взаимосвязанный и, к сожалению, все еще очень уязвимый мир. Для этого предстоит еще очень много сделать, в т.ч. и с тем, чтобы на деле распространиться с наследием десятилетий ядерного противостояния и глобальной конфронтации.

2001 год был годом испытаний для процесса многостороннего разоружения и режимов нераспространения. Несмотря на интенсивные усилия, соотношение потерь, неудач и скромных успехов мало утешительно. Во многом это результат того, что коллективному подходу был противопоставлен подход односторонний, была поставлена под сомнение эффективность многосторонних усилий в области, где сходятся – и могут быть согласованы – коренные интересы национальной безопасности. Пример – ситуация с Договором по ПРО – документом, на деле способствовавшим на протяжении десятилетий сдерживанию гонки вооружений. Сгущались тучи над ДВЗЯИ. Наметился процесс отката от некоторых решений обзорной Конференции 2000 года по ДНЯО.

(Г-н Скотников, Российская Федерация)

Размывался принцип необратимости ядерного разоружения. Была торпедирована многолетняя работа над протоколом к КБТО. Вряд ли успех обзорной Конференции по КНО в конце года мог серьезно подправить общую неблагоприятную картину многостороннего процесса разоружения и нераспространения.

Шок 11 сентября 2001 года способствовал осознанию того, со сколь страшной угрозой – международным терроризмом – пришлось столкнуться человечеству. Российская Федерация еще задолго до этих трагических событий предупреждала о смертоносной опасности, которую несет "террористический интернационал", и призывала к созданию общего антитеррористического фронта. Отсюда наша немедленная и полная поддержка антитеррористической коалиции. Ее формирование только подтвердило отсутствие альтернативы многосторонности и центральную роль ООН в решении проблем безопасности XXI века.

Суть, сердцевина многостороннего подхода к обеспечению международной безопасности, к контролю над вооружениями, нераспространению и разоружению в том, что нельзя обеспечить собственную безопасность за счет безопасности других. Это сквозная идея, пронизывающая подход России и к работе Конференции по разоружению. Именно на таких позициях мы строили и будем строить нашу работу на Конференции. Надеемся, что в 2002 году этот уникальный переговорный форум окажется на высоте стоящих перед ним задач.

Г-н Председатель,

В прошедшем году Россия продолжала практическими делами подтверждать свою решимость, опираясь на проверенные временем двусторонние и многосторонние соглашения, следовать курсом дальнейшего сокращения ракетно-ядерных сил. Вот только несколько примеров. В декабре закончился период сокращений стратегических наступательных вооружений, предусмотренный Договором о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1). Российская сторона фактически снизила количество развернутых стратегических носителей (МБР, БРПЛ и ТБ) до 1136 единиц, а количество числящихся за ними боезарядов до 5518 единиц, т.е. до уровней намного ниже тех, что предусмотрены по этому Договору. В мае прошлого года завершилась 13-летняя инспекционная деятельность по реализации Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности (РСМД). В итоге из арсеналов нашей страны были полностью исключены два класса ракетно-ядерных вооружений, имевших диапазон дальности соответственно от 500 до 1000 и от 1000 до 5500 км. В конце октября

(Г-н Скотников, Российская Федерация)

в соответствии с решением Президентов России, США и Украины от 14 января 1994 года был уничтожен последний ядерный боеприпас, вывезенный с территории Украины.

При этом мы продолжаем настаивать на том, что процесс ядерного разоружения должен быть ускорен, а стратегическая стабильность укреплена.

Мы неоднократно заявляли о своей позиции по дальнейшим сокращениям СНВ: они должны быть, во-первых, радикальными, во-вторых, контролируруемыми, в-третьих, необратимыми, то есть СНВ должны сокращаться не только на "бумаге". Мы выполнили Договор СНВ-1, ратифицировали Договор СНВ-2. Более того, мы передали США проект договора по СНВ-3. Не вина России, что Договор СНВ-2 не вступил в силу.

Г-н Председатель,

Особо следует сказать о решении США об одностороннем выходе из Договора по ПРО. Соответствующая оценка этому шагу, как ошибочному, была дана Президентом Российской Федерации. Нельзя не согласиться и с оценками Генерального секретаря ООН Кофи Аннана, содержащимися в приветствии нашей Конференции, зачитанном только что его представителем.

Мы всегда подчеркивали, что вопросы стратегической стабильности и Договора по ПРО отнюдь не являются только предметом российско-американских отношений. Все эти проблемы с глобальным измерением. Они непосредственно затрагивают международную стабильность и безопасность. Это обстоятельство нашло свое подтверждение и в принятии Генеральной Ассамблеей ООН – подавляющим большинством голосов – резолюции в защиту Договора по ПРО. Мне хотелось бы воспользоваться этим случаем и поблагодарить все делегации, которые поддерживали на протяжении последних трех лет эту резолюцию.

С нашей точки зрения, решение США выйти из Договора не обусловлено поиском ответа на реальные ракетные угрозы. Это решение – отражающее определенный подход – подход односторонний, входящий в противоречие с интересами безопасности других стран и международной безопасности в целом. Мы хотели бы надеяться, что вслед за Договором по ПРО Соединенные Штаты не поступят аналогичным образом с другими соглашениями в области контроля над вооружениями и разоружения. Мы хотели бы рассчитывать на преемственность в отношении того позитива, который был накоплен в сфере международной безопасности за несколько последних десятилетий. Все это должно

(Г-н Скотников, Российская Федерация)

быть сохранено и преумножено в качестве основы для продолжения конструктивного и результативного диалога.

Мы убеждены, что решить проблему ракетного распространения можно и нужно без ломки существующей архитектуры стратегической стабильности. В противовес попыткам военного решения проблемы, которые ее могут усугубить, мы предлагаем иной подход – политико-дипломатические меры плюс российские инициативы по Глобальной системе контроля. Мы готовы к самым широким консультациям по всему спектру вопросов ракетного нераспространения на недискриминационной основе со всеми заинтересованными странами.

Считаем, что переговоры по радикальному сокращению стратегических наступательных вооружений должны быть продолжены. Президент Российской Федерации В.В.Путин еще в ноябре 2000 года заявил о тех уровнях ядерных боезарядов, на которые мы готовы выйти – 1500 и ниже. Очень важно, что в ходе визита Президента В.В.Путина в США и американская администрация обозначила свою позицию в 1700-2200 ядерных единиц.

Мы заинтересованы в достижении юридически обязывающих договоренностей на этот счет. При этом мы исходим из взаимосвязанности вопросов наступательных и оборонительных систем – эта взаимосвязь была подтверждена Президентами России и США на их встрече в Любляне. Все, что зависит от российской стороны, для достижения согласия по этому вопросу мы сделаем. Результатом был бы столь необходимый прорыв в сфере ядерного разоружения.

Разворачивая работу на двустороннем треке, мы имеем в виду наращивать и диверсифицировать многосторонние усилия. В этом контексте хотелось бы напомнить о нашем предложении постоянным членам Совета Безопасности ООН учредить постоянно действующий консультативный процесс в сфере ядерного разоружения и стратегической стабильности. Считаем целесообразным также максимально задействовать возможности мероприятий в рамках обзорного процесса ДНЯО. В частности, мы готовимся к серьезной работе на предстоящей в апреле с.г. первой сессии подготовительного комитета к Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО.

(Г-н Скотников, Российская Федерация)

Г-н Председатель,

В связи с решением США выйти из Договора по ПРО мы весьма обеспокоены, вероятно, самым негативным из всех возможных последствий такого шага – распространением гонки вооружений на космическое пространство.

Вопрос о предотвращении такого сценария был и остается для нас одним из наших главных приоритетов. Эта проблема заботит и все международное сообщество. Данную озабоченность весьма емко выразил в своем послании состоявшейся в Москве в апреле прошлого года конференции под девизом "Космос без оружия – арена для мирного сотрудничества в XXI веке" Генеральный секретарь ООН. В частности, К. Аннан отметил: "Мы не должны допустить использование космического пространства в несправедных целях, прежде всего для начала гонки вооружений в космосе. Международное сообщество давно признало необходимость разработки правового режима использования космического пространства, который бы позволил предотвратить превращение его в еще одну арену военной конфронтации".

Стремление международного сообщества принять эффективные шаги по предотвращению вывода оружия в космос было подтверждено в принятой на 56 сессии ГА ООН резолюции A/RES/56/23 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (ПГВКП). Ее поддержали 156 государств, и никто не голосовал против.

В этой связи хотели бы привлечь внимание участников КР к предложениям Министра иностранных дел России И.С.Иванова, выдвинутым на сессии Генассамблеи, о возможных основных элементах, которые могли бы лечь в основу всеобъемлющей договоренности о неразмещении оружия в космосе. Важной составляющей этой российской инициативы является предложение о введении моратория на размещение в космосе боевых средств до достижения международным сообществом соответствующей договоренности. Россия была бы готова принять на себя такое обязательство незамедлительно, если другие ведущие космические державы присоединятся к этому мораторию.

Российская делегация выступает за начало интенсивных переговоров по ПГВКП на КР. При этом мы учитываем, что в течение почти 10 лет (1985-1994 гг.) кропотливая и планомерная работа по данному вопросу уже проводилась здесь в рамках соответствующего Спецкомитета. Выдвигалось множество полезных инициатив и предложений, которые, на наш взгляд, необходимо учесть и в будущем. В последнее

(Г-н Скотников, Российская Федерация)

время появились новые идеи. Так, мы поддерживаем конкретные предложения делегации Китая, изложенные в рабочем документе КР "Возможные элементы будущего международного юридического инструмента по предотвращению вепонизации космического пространства". С симпатией относимся к канадским наработкам по неразмещению оружия в космическом пространстве, французским идеям о режиме уведомления о запуске космических объектов и баллистических ракет, а также к другим предложениям участников КР.

Г-н Председатель,

Мы подтверждаем приверженность общим усилиям по поиску компромисса в отношении программы работы Конференции. В прошлом году российская делегация выдвинула "пакетное" предложение на этот счет, которое предусматривает создание Спецкомитета для рассмотрения вопросов ядерного разоружения при одновременном учреждении Спецкомитета по ПГВКП с переговорным мандатом. Как представляется, наш "пакет" отвечает чаяниям подавляющего большинства участников Конференции. Выражаем признательность всем делегациям, конструктивно отреагировавшим на российскую инициативу. Готовы к дальнейшему диалогу по совершенствованию наших предложений. Уверены, что, если мы совместно приложим достаточно усилий, нам удастся запустить наконец субстантивную работу КР.

Поддерживаем начало работы над договором о запрещении производства расщепляющих материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств (ДЗПРМ). В этой связи мы выступаем за воссоздание специального комитета с переговорным мандатом без увязок с другими вопросами.

По мере продвижения дискуссий по программе работы выскажемся более подробно по другим вопросам повестки дня КР.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю представителя Российской Федерации за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя.

Поскольку, как представляется, у нас нет других делегаций, которые хотели бы взять слово, мы завершаем свои дела на сегодня. Следующее пленарное заседание Конференции состоится в четверг, 24 января 2002, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 11 час.35 мин.